

98
470

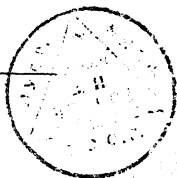
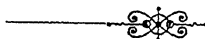
Kasper-Ohm un ick.

Von

John Brinckman.



Siebente Auflage.



Berlin.

Wilh. Werther's Verlag.

1900.

1.

Woans dat all kem.

Buten frür dat Bidelfteen.¹ Ic hadd aewerften bannig infacheln laten, un de oll Aben² bullert' man orig so von dat bööken Blankholt, wovon he drang³ vullproppt wir. Een Buddel Schato Difem⁴ hadden wi al dat warme Blood bet up den lezten Druppen astappt, un bi de tweet wiren wi grad bi, un vier anner stünnen noch in den Korm rechtich von mi, so dat ic man tootogripen brukt', ahn⁵ uptoftahn. Oll Unkel Andrees set aewer in minen Armstool vör den Aben und hadd sich von den veritabeln Türtschen instoppt, den ic von P. J. Behnden för des Gelegenheit halt⁶ hadd; denn de oll Herr frög nich vel nah Olimmstengels nah, un wenn se of ut de Bega de la Habana importirt wiren. Wi annern, 'n Manner söß hoch, hadden uns aewer de Trabulos hermaft, wo 'n apen⁷ Viertel-

¹) Draußen fror es Stein und Beton. ²) Ofen.
³) stramm. ⁴) Chateau d'Iquem, französischer Weißwein.
⁵) ohne. ⁶) geholt. ⁷) offene.

kist von up den Disch vör uns stünn.¹ De Finsterladen wiren dichting too un de Rulos² dal³, un dat was so mollig in min Quartier, as dat männigmal in so'n oll Junggesellenharbarg is, wenn dor goode Frönn in tofamen kamen, de sich 'nanner maegen, un de jedermann mag. Ich hadd nämlich oll Unkel Andreesen richtig dorto kregen, un an de duuwelsten Trossen⁴) von sin Börleew⁵ un Fründschaft för mi in min'n eegen Haben binnen slept⁶. — Na, Bengel, hadd he to mi seggt, denn helpt dat nich, seggt Toppstedt, denn möt ich mi so woll man gewen; denn kam ich morn Abend so hento sössen⁷ to Di, Hans! Man länger as bet dreeviertel up negen bliv ich nich; ich kam so al⁸ dordörch um min Parti Lomber Imperijal, un dat doo 't unnod.⁹

Oll Unkel Andrees soll uns nämlich mal eens richtig un so'n beten de Keeg nah all sin Fohrten¹⁰ un Stüßschen vertellen, de he in sin Klüngelchren mit sinen Ohm un minen Grotöhme, Rasper=Ohmen, hatt hadd, wat finer Tid¹¹

¹) stand. ²) Rouleaux. ³) herabgelassen. ⁴) dicke Laue. ⁵) Borliebe. ⁶) in meinen Hasen eingeschleppt. ⁷) gegen sechs Uhr. ⁸) schon. ⁹) ungern. ¹⁰) Streiche. ¹¹) seiner Zeit.

eenen gewaltigen Schipper vör den Herrn west wir, dormit dat noch up Kinner un Kinneskinner kem, so seker¹ as de Kronika von de heilige Genoveva un de Legende von den Pannkokenbarg un den fleegenden Hollander un de Insel Felsenborg.

Un nu set de oll Herr richtig dor un let sîch of nich irst twee lang und twee breed nödigen. He set uns 'n Ogenblick scharp un plitsch² an, een nah'n annern. Wiren dat of nich all Wettern von em un mi, so wiren dat doch bekannte Gesichter, de richtigen Switjes³, as oll Unkel Andrees uns to döpen plegt', un dorup grint' he sîch un sâd: Na, Kinnings, id' herw mi dat gîstern un hîlt al so'n beten trecht⁴ leggt. Wi sînd jo nu woll Al Pipel an Burd?⁵ Id' bîln nu flor: denn so smit id' nu de Troß af un kann nu de Fohrt losgahn. Seefast sînd wi jo all, un dat beten Spöölwater, wat dorbi vörsöllt, dat lat't Zi Such⁶ woll in de Hor drögen.⁷

¹) sicher. ²) schelmisch. ³) lustige Brüder. ⁴) gerecht.
⁵) englisch: all people on board. ⁶) Ihr Euch. ⁷) trocknen.

Kasper-Ohm.

Wer Anno een ore so, — up een Johr mihr ore weniger kümmt dat dorbi nich an; genoeg, dat was nah den Rostoder Botterkrieg¹ un vör de Franzosentiden — wer dor de Kopsfellerstrat ore den Borgwall in Rostod lang kamen is, de mag dor villicht um de Adventen ut, wenn de lezten Appelschep² mit Hemp³ un Talg un Lichters, mit Linsaat⁴ un russische Seep⁵ un allerhand so'ne schöne Saebensaken von Petersborg Haben binnen kenen, eenen stiwtafelsten un strammen ollen Burßen prett⁶ hewwen, een dägtes Rundgatt,⁷ breed un voll aewer Boog un Speegel as ne hollandsche Ruff, un dat was min Wooderbrooder Keppen⁸ Bött, ore fortweg Kasper-Ohm benömt. De hadd al sit Anno saeben un saebentig as Kaptein von de Anna Maria Sophia up Petersborg fohrt un sich 'n schönen Schilling ut de Grabensteiners un Goldrenetts ruteslahn und hadd so vel vör sich bröcht, dat he dunn al de Schepfohrt⁹ upgewen un von sin Linsen un Gotts Guad un de

¹) Anno 1800. ²) Schiffe, die Äpfel (nach Petersburg) brachten. ³) Hanf. ⁴) Keinsamen. ⁵) russische Seife. ⁶) anrufen, begegnen. ⁷) holländisches Schiff mit rundem Bug und Stern. ⁸) vulgär für Kapitain. ⁹) Schifffahrt.